



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Brighton Road & Hamlet Swing Bridge	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-161755/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.059792.204	<b>Date</b> 2016-01-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-035-2097	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-5-38143 (035)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-04</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woodhall, Lauren	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5873 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Brighton Road Swing Bridge Brighton, Ontario Hamlet Swing Bridge Hamlet, Ontario	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EQ754-161755/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
R.073593.001

N° de la modif. – Amd. No.  
005  
N° du dossier – File No.  
PWL-5-38143

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pwl035  
N° CCC / CCC No. / N° VME – FMS

### **Modification 005 à l'invitation à soumissionner**

La présente modification vise à répondre à la question d'un proposant.

Q4. Nous vous prions de bien vouloir tenir compte de ce qui suit :

- a. Conformément à la précision fournie dans le cadre de la modification n° 2, à savoir l'inclusion explicite d'enquêtes géotechniques, bathymétriques et sous-marines, nous aurons besoin de plus de temps pour permettre à nos sous-experts-conseils de formuler la portée complète des travaux pour ces activités, ainsi que d'établir les prix s'y rattachant afin de les inclure dans les formulaires généraux d'établissement des prix.
- b. Conformément à la précision fournie dans le cadre de la modification n° 2, à savoir la section « Objectifs généraux du projet » révisée, nous aurons besoin de plus de temps pour permettre à notre équipe responsable de la conception de modifier la portée des travaux et l'établissement des prix afin d'inclure ces activités supplémentaires.

En fonction de ces renseignements, nous vous prions d'accorder un délai supplémentaire de deux (2) semaines pour la préparation de la proposition et l'établissement des prix relatifs au projet.

- R4.
- a. La modification n° 2 à l'invitation à soumissionner ne comprenait pas la modification ni l'ajout d'enquêtes géotechniques, bathymétriques et sous-marines. Elle comprend l'ajout d'une composante mineure, à savoir un relevé topographique de la zone immédiate. De plus, elle a été publiée suffisamment longtemps avant (le 13 janvier 2016) la date limite de soumission de la proposition.
  - b. La modification n° 2 à l'invitation à soumissionner ne comprenait que l'ajout d'un trottoir pour piétons sur les approches du pont au point 6.7.e de la section SR6A. Il s'agit d'un ajout fort mineur à la liste globale des éléments de travail énumérés au point 6.7 de la section SR6A. De plus, elle a été publiée suffisamment longtemps avant la date limite de soumission de la proposition.

On ne prévoit pas reporter la date pour le moment.

- Q5. La « période de construction prévue », comme il est indiqué dans le tableau des taux horaires aux fins de l'évaluation (page 124), n'est pas définie dans le document de demande de soumissions. Nous vous demandons de fournir une estimation de la durée exacte de la construction pour chaque pont ou des précisions dans le cas où les dates indiquées à la section 2.7 Calendrier de la partie DP 2 Identification du projet doivent être utilisées à cette fin. Si la dernière directive est fournie, veuillez préciser de quelle façon la durée des travaux de construction avant les « dates les plus rapprochées de début des travaux touchant la navigation » sera compensée, comme l'indique l'énoncé « les travaux [...] qui n'interfèrent pas avec les activités ordinaires de navigation [...] peuvent commencer avant » (date de début la plus rapprochée).

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EQ754-161755/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
R.073593.001

N° de la modif. – Amd. No.  
005  
N° du dossier – File No.  
PWL-5-38143

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pwl035  
N° CCC / CCC No. / N° VME – FMS

R5. La durée de la période de construction est déjà définie à la section 2.7 Calendrier pour chaque site/projet comme suit :

- du 11 octobre 2016 au 5 mai 2017 pour le projet du pont de Brighton Road;
- du 17 avril au 17 novembre 2017 pour le projet des ponts de Hamlet.

Certains travaux préparatoires sur place effectués par un entrepreneur en construction sont permis, mais l'approbation de travaux préliminaires sur le site dépend de l'acceptation par les autorités compétentes et de Services publics et Approvisionnement Canada. Cette formulation sur les travaux préparatoires vise à permettre des travaux très localisés et non perturbateurs, comme l'installation de clôtures autour d'une aire d'entreposage temporaire préapprouvée.

La participation de l'équipe d'experts-conseils en conception à ces activités préparatoires sur place de l'entrepreneur en construction n'est pas anticipée, mais si elle devient nécessaire et est approuvée par le représentant du Ministère, les taux horaires (aux fins de l'évaluation) de tels services peuvent être utilisés, s'il y a lieu.

**Toutes les autres modalités de la demande de propositions demeurent inchangées.**